

TROUSSE DES CURIEUX ET CURIEUSES

ALICE!

THÉÂTRE D'IMAGES

**8 NOVEMBRE AU
3 DÉCEMBRE 2022**

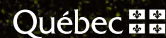
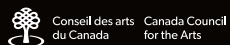
Texte d'Emmanuelle Jimenez
Librement inspiré des œuvres de Lewis Carroll
Mise en scène et coproduction Théâtre Rude Ingénierie



LE TRIDENT
LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE



Joanie Bernard
coordonnatrice du développement
scolaire et de la médiation culturelle
418 643-5873 poste 5





Le spectacle	3
Synopsis	4
L'équipe de création	6
Vision artistique des metteurs en scène	8
Quelques sujets abordés par le spectacle	10
Lewis Carroll, l'auteur des contes d'Alice, ses inspirations, réflexions	13
Adaptation des contes d'Alice	15
Petite histoire de la littérature jeunesse	16
La littérature au Québec	17
Littérature jeunesse en général dans le monde	17
Lexique des mots utilisés	18
Petit dictionnaires des mots de théâtre	19
Communauté de recherche philosophique (CRP)	22
Les cadavres exquis en mot	23
Les objets qui se transforment	24
Le livre <i>Cent mille milliards de poèmes</i> de Raymond Queneau	24
Extrait	25

LE SPECTACLE



SYNOPSIS

« Le spectacle *Alice !* est une revisite libre des contes de Lewis Carroll. Plus on s'intéresse à ces contes, plus on se rend compte qu'on ne les connaît pas tant que ça. Pour nous, c'est une façon de se questionner sur ce que l'on croit connaître ! » - Le Théâtre Rude Ingénierie

Le spectacle *Alice !* est librement inspiré d'*Alice aux pays des merveilles* et *De l'autre côté du miroir*, par Emmanuelle Jimenez.

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES DE LEWIS CARROLL (1865)

« La petite Alice s'ennuie, assise dans l'herbe... Quand un Lapin Blanc passe en marmonnant devant elle, Alice le poursuit jusqu'à dans son terrier. Sa chute l'entraîne au centre de la Terre, où elle fait d'étranges rencontres : un Chat qui sourit, un Loir qui boit du thé, et une horrible Reine bien décidée à couper la tête de tout le monde¹. »

DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR DE LEWIS CARROLL (1871)

« Le miroir brille dans le salon. Fascinée par sa transparence, Alice interroge Kitty, sa chatte blanche, qui ne fait que lui répondre : rron, rron. « Ce serait merveilleux si on pouvait entrer dans la Maison du Miroir. Faisons semblant ! » Et voilà que la glace se transforme et se brouille. Alice plonge dans le miroir. De l'autre côté, elle découvre un pays peuplé de personnages plus étranges les uns que les autres : des fleurs qui parlent, deux bonshommes inséparables, Bonnet Blanc et Blanc Bonnet, ou encore le Gros Coco, un œuf plutôt prétentieux... Un autre pays des merveilles !² »

ALICE ! – D'EMMANUELLE JIMENEZ (2022)

Alice est bien loin d'avoir atterri au pays des merveilles ! Elle est tombée dans un monde incompréhensible, bourré de contraintes et de règles plus absurdes les unes que les autres. Elle s'engage dans une grande épopée avec, comme seules armes, sa tête et son cœur, sa logique et son empathie. Alice a besoin d'explications aux discours sans queue ni tête des personnages qu'elle rencontre. Elle fera preuve d'une grande lucidité et de beaucoup de courage.

1. https://www.renaud-bray.com/Livre_Numerique_Produit.aspx?id=1775871&def=Alice+au+pays+des+merveilles+N.+%c3%a9d.%2cCARROLL%2c+LEWIS%2c9782075058681

2. <https://www.leslibraires.fr/livre/1148250-ce-qu-alice-trouva-de-l-autre-cote-du-miroir-lewis-carroll-folio-junior>



Vois-tu des similitudes entre les résumés des textes de Lewis Carroll et l'adaptation de Emmanuelle Jimenez ?



Sous quel angle crois-tu que Emmanuelle Jimenez a fait son adaptation ? Selon toi, comment a-t-elle fait pour choisir de garder tel ou tels morceaux des contes ?



En te référant au synopsis es-tu capable de cibler déjà les enjeux de la pièce ?



ÉQUIPE D'ALICE!

Texte d'**Emmanuelle Jimenez**

Librement inspiré des oeuvres de **Lewis Carroll**

Mise en scène et coproduction

Théâtre Rude Ingénierie

Assistance à la mise en scène : **Edwige Morin**

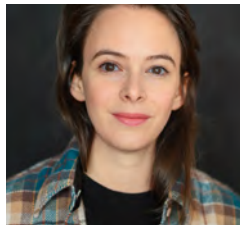
Scénographie : **Hugues Bernatchez**

Costumes : **Danielle Boutin**

Direction du mouvement : **Josiane Bernier**

Conception accessoires : **Alice Poirier et Géraldine**

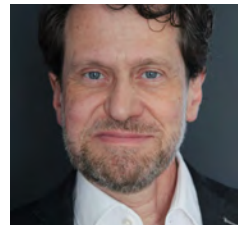
DISTRIBUTION (EN ORDRE ALPHABÉTIQUE)



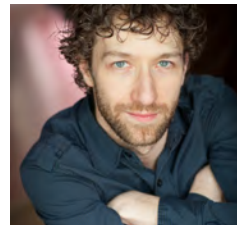
Marianne Marceau
Alice



Lise Castonguay
Alice âgée



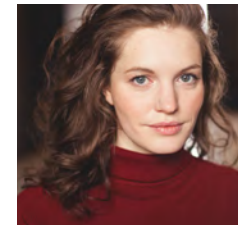
Karl-Patrice
Dupuis
Cavalier



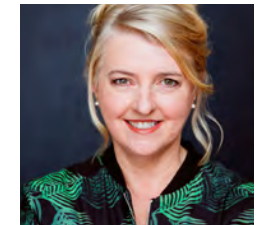
Patrick Ouellet
Le Lapin,
Twideuldie
et Chœur



André Robillard
Bombyx, Le Loir,
Un Jardinier,
Le Bourreau
et Chœur



Noémie F. Savoie
La Reine rouge,
Le Lièvre et Chœur



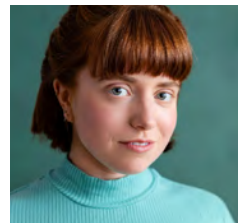
Linda Laplante
La Reine blanche,
Le Chat



Éric Leblanc
Humpty Dumpty,
Le Roi de cœur
et Chœur



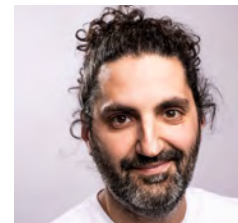
Éva Daigle
Twideuldeume,
La Reine de cœur
et Chœur



Maude Boutin
St-Pierre
La Duchesse,
Le Faon et Chœur



Philippe Savard
Le Chapelier,
Un Jardinier
et Chœur



Bruno Bouchard
Musicien



Pascal Robitaille
Musicien



Philippe Lessard
Drolet
Musicien

LE SAVAIS-TU ?

Pour créer un spectacle au Trident, il faut une grande équipe. En plus des rôles nommés plus haut, il y a aussi :

- des responsables des accessoires ;
- des assistants et/ou assistantes aux costumes ;
- des responsables des maquillages et des coiffures ;
- des régisseurs et/ou régisseuses ;
- des personnes à la construction du décor ;
- une direction technique ;
- une direction de production ;
- une direction artistique ;
- une direction générale ;
- une équipe de communication ;
- une équipe de financement.



De mon côté, je me nomme Joanie et je suis à la coordination du développement scolaire et de la médiation culturelle. Mon objectif avec cette trousse des curieux et curieuses est de t'offrir des outils de compréhension afin que tu puisses mieux décoder le spectacle *Alice !*, mais aussi des informations et des pistes de questionnements qui t'encourageront à aller plus loin dans ta réflexion.

De plus, à la fin de cette trousse, tu trouveras un lexique comportant toutes les définitions des mots mis en gras. Je t'encourage à t'y référer pour mieux comprendre les concepts artistiques ou historiques mentionnés tout au long de la trousse.

VISION ARTISTIQUE DES METTEURS EN SCÈNE

« Des fois, les gens nous disent :

C'est donc bien flyé ce que vous créez. Vous avez vraiment beaucoup d'imagination. Comment vous faites pour aller chercher toutes ces idées ?

Pour répondre à leur question, en fait, c'est tout simple : on se donne la permission d'imaginer, on s'amuse et on cherche d'autres façons de faire et de voir les choses » -Le Théâtre Rude Ingénierie

Alice ! est une coproduction du Théâtre du Trident et du Théâtre Rude ingénierie (TRI). Pour bien te préparer à vivre l'expérience d'*Alice !*, il faut d'abord savoir que le travail du TRI n'a rien de conventionnel !

«Le TRI est une compagnie de production **multidisciplinaire** de la ville de Québec qui se concentre sur la rencontre du son, de l'image, de l'objet, de l'ingénierie et du vivant. Naviguant entre les disciplines, les productions de TRI mélangent techniques d'arts brutes, nouvelles technologies et arts populaires et actuels. Passionnés par le bricolage, le « faire avec » et le pouvoir de l'objet transformé, ces artistes sont constamment à la recherche d'une nouvelle écriture. Cette démarche « **indisciplinée** » implique que ce soit les projets eux-mêmes qui dictent les besoins disciplinaires, les lieux et les conditions de création. ³»

3. <https://rudeingenierie.com/fr>



QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE LA MULTIDISCIPLINARITÉ ?

«Juxtaposition de disciplines diverses, parfois sans rapport apparent entre elles (ex. : musique + mathématique + histoire). ⁴»

Le spectacle que tu verras utilise donc des procédés multidisciplinaires. L'équipe du TRI mentionne aussi que ce spectacle sera un ballet de disciplines artistiques. Sur scène, il y aura :

- des musiciens ;
- des corps en mouvement, des corps qui dansent ;
- des machines autonomes ou semi-autonomes ;
- des sons provenant d'objets du quotidien ou de machines ;
- des réflexions philosophiques.

4. http://www.cinethea.com/theatre_lexique.html



TRI travaille sur la poésie qui se crée lorsqu'on met en relation deux choses qui n'étaient pas nécessairement faites pour aller l'une avec l'autre. Ils explorent les matériaux, bricolent les personnages, transforment ce qui nous est connu pour en créer un nouveau sens. En bref, ils aiment découvrir (redécouvrir) le sens et le non-sens des choses et c'est aussi ce qu'ils vont faire avec *Alice* !.

Ce n'est pas la première fois que le TRI réfléchit au conte d'Alice : en 2019, ils ont travaillé une version cinématographique jeunesse d'*Alice aux pays des merveilles*. Suis le lien pour voir leurs anciennes explorations :

<https://rudeingenierie.com/fr/projets/alice-bricole>

Pour illustrer les mélanges hétéroclites que TRI crée sur scène, je te propose quelques activités :

- les cadavres exquis ;
- les objets qui se transforment ;
- le livre *Cent mille milliards de poèmes* de Raymond Queneau.

Plus d'informations sur les exercices proposés dans la section **activité complémentaire**.

Plus d'informations sur la forme du conte : <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/le-conte-f1062>

5. <https://rudeingenierie.com/fr/projets/alice-bricole>

QUELQUES SUJETS ABORDÉS PAR LE SPECTACLE

LES RÈGLES ET LE SENS DES CHOSES

Dans ce spectacle, les metteurs en scène souhaitent te poser la question de l'**immuabilité**. Qu'est-ce qui est immuable ? Et si ces choses n'étaient pas immuables, qu'est-ce qui se passerait ? Est-ce que les choses sont toujours ce qu'elles prétendent être ?

Lorsqu'on se donne le droit de réfléchir au sens des choses, il peut devenir logique qu'Alice grandisse, rapetisse, que la nuit et le jour n'existent pas, que l'on ait des souvenirs des événements futurs, que le temps s'arrête ou recule ou encore que le sens des mots se transforme. Alice tombe dans un pays où toutes les connaissances qu'elle a apprises ne fonctionnent plus, elle s'interroge donc sur le sens et le non-sens des concepts de ce nouveau pays.

Pour stimuler ta réflexion, les metteurs en scène partagent les 3 niveaux d'acceptation des règles.

Alice tentera donc de comprendre les règles et elle usera d'arguments auprès des citoyens et citoyennes de ce drôle de pays pour faire valoir sa vision sur ces règles qu'elle trouve absurdes. Ce personnage a développé un grand plaisir à se poser des questions et c'est aussi ce que les metteurs en scène souhaitent pour toi : que tu prennes du plaisir à réfléchir au sens des choses.

LES TROIS NIVEAUX D'ACCEPTATION D'UNE RÈGLE:

1. SUIVRE UNE RÈGLE, CAR C'EST UNE RÈGLE
2. SUIVRE UNE RÈGLE PAR PEUR DE LA PUNITION
3. ACCEPTER DE SUIVRE UNE RÈGLE, CAR NOUS LA COMPRENONS ET NOUS PENSONS QU'ELLE EST BONNE

EXEMPLE:

NE PAS AVOIR LE DROIT D'ÉCRIRE DE LA MAIN GAUCHE

1. ÉCRIRE DE LA MAIN DROITE, CAR C'EST CE QUI EST EXIGÉ
2. ÉCRIRE DE LA MAIN DROITE POUR NE PAS RECEVOIR DE CONSÉQUENCES HUMILIANTES
3. ACCEPTER OU NE PAS ACCEPTER D'ÉCRIRE DE LA MAIN GAUCHE SUITE À UNE RÉFLEXION LOGIQUE
 - POURQUOI EST-CE QUE JE N'AI PAS LE DROIT ?
 - POURQUOI LA RÈGLE EXISTE-T-ELLE ?
 - EST-CE QUE JE SUIS D'ACCORD AVEC LES RAISONS DE CETTE RÈGLE ?
 - QU'EST-CE QUE JE PEUX FAIRE SI JE NE SUIS PAS D'ACCORD ?



L'ENFANCE ET LE MONDE ADULTE : QUÊTE IDENTITAIRE

Alice arrive dans une société de règles où les adultes qui l'entourent tentent de lui imposer une vision de la vie. Dans cette nouvelle société, Alice se sent un peu perdue, elle ne sait plus qui elle est ni qui elle veut devenir. «Je sais qui j'étais en me levant ce matin, mais je crois que j'ai changé plusieurs fois depuis» - Citation d'*Alice* !

Pour plusieurs chercheurs et chercheuses, ce conte serait une analogie du passage de l'enfance à l'âge adulte. Ce qui pourrait expliquer la quête identitaire d'Alice, sa perte de contrôle sur son corps en croissance ainsi que sa tendance à se rebeller contre le monde des adultes. Les metteurs en scène émettent l'hypothèse suivante : Et si tous les personnages adultes du pays des merveilles étaient eux aussi passés par ce que vit Alice ? Et si toutes les personnes avaient eu leur propre conte initiatique, si elles étaient toutes tombées chacune à leur tour dans le terrier du lapin et qu'elles avaient finalement accepté, peut-être sans trop broncher, les nouvelles règles absurdes de ce monde d'adultes ?

L'IMAGINAIRE

«Pourquoi est-ce que le rêve et l'imaginaire sont associés seulement à l'enfance ? Nous devrions encourager l'imagination chez les adultes.» - Théâtre Rude ingénierie

Les metteurs en scène ont voulu promouvoir l'idée que tout le monde a le droit d'imaginer et que l'imaginaire n'a pas besoin de demander de permission pour exister et ce même lorsque nous ne sommes plus des enfants. Ils constatent aussi que l'univers imaginaire de chaque personne est différent et ils croient qu'il serait pertinent d'encourager cette différence.



Es-tu d'accord avec eux ? Est-ce que l'imagination est importante ?

L'HISTOIRE D'ALICE

LEWIS CARROLL, L'AUTEUR DES CONTES D'ALICE, SES INSPIRATIONS, RÉFLEXIONS

Lewis Carroll, de son vrai nom Charles Lutwidge Dodgson, est né en 1832 en Angleterre. Il a été photographe, professeur de mathématique et écrivain⁶.

Enfant très timide, il a été éduqué dans une grande famille : il avait 2 frères et 9 sœurs. Charles, comme la plupart des enfants Dodgson, est gaucher et bégaye ce qui lui occasionne régulièrement les railleries de ses camarades de classe.

Certains spécialistes, dont le psychanalyste américain Frederic (John) Skinner (penseur influent du behaviorisme au 20^e siècle⁷) voit un parallèle entre la discrimination qu'a vécu Charles et la remise en question des normes que l'on retrouve dans **le conte d'Alice aux pays des merveilles**⁸.

Plus d'informations sur la forme du conte : <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/le-conte-f1062>

LE SAVAIS-TU ?

En 1703 est publié un best-seller : *Les règles de la bienséance et de la civilité chrétienne*. Ce livre décrit les règles à respecter dans une institution scolaire. Ce livre interdit entre autres d'utiliser sa main gauche, car elle est réservée aux actions non nobles comme se moucher ou encore nettoyer des saletés. Au 19^e siècle, pour s'assurer que les élèves n'utilisent pas leur main gauche, on attachait celle-ci dans leur dos, à leur pupitre ou encore on utilisait la violence lorsqu'ils l'utilisaient. On ne pouvait pas concevoir que la main dominante puisse être la main gauche¹.

Les créateurs du spectacle te suggèrent de te questionner sur les règles qui te sont imposées. Ne pas écrire de la main gauche te semble probablement absurde aujourd'hui, mais y a-t-il des règles que l'on a aujourd'hui qui vont, selon toi, te sembler absurdes dans les prochaines années ? Pourquoi ?

1. <https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/actu-des-mots/2018/08/13/37002-20180813ARTFIG00016-pierre-michel-bertrand-les-gauchers-ne-sont-pas-faits-pour-l-ecriture-occidentale.php#:~:text=La%20discrimination%20faite%20aux%20gauchers,fait%20ta%20main%20droite.%C2%BB%20>

6. <https://www.fichesdelecture.com/auteurs/lewis-carroll>

7. https://fr.wikipedia.org/wiki/Burrhus_Frederic_Skinner

8. <https://www.etudier.com/dissertations/Alice-Au-Pays-Des-Merveilles/460798.html>

En 1856, pendant qu'il était professeur à Oxford, Charles collabore avec le magazine *The Train* pour y publier des poèmes et des nouvelles. Son rédacteur, Edmund Yates, lui propose quatre pseudonymes pour signer ses créations, parmi lesquels Charles retient « Lewis Carroll ». La même année, il achète son premier appareil photo.

Rapidement, il se passionne pour la photographie et ayant toujours été fasciné par la pureté de l'enfance, il demande au doyen de l'université d'Oxford s'il peut photographier ses trois filles. Malgré sa timidité, Charles s'est toujours bien entendu avec les enfants. Peut-être se sentait-il davantage libre de laisser cours à son imagination avec les enfants qu'avec les adultes ?

Alice Liddell, l'une des filles du doyen, deviendra rapidement l'inspiration de l'artiste. Lors d'une belle journée d'été où Charles passera un après-midi sur la rivière avec les trois fillettes, lui et Alice auront une discussion qui lui inspirera la création du conte d'*Alice aux pays des merveilles* :

Alice : Charles conte-moi une histoire

Charles : Je suis fatigué, je te raconterais une histoire un autre jour.

Alice : Non, maintenant !

Charles : Non, un autre jour Alice.

Alice : L'autre jour, c'est maintenant Charles⁹.

Charles commence alors à raconter une histoire aux filles, une histoire qu'il inventera au fur à mesure et qu'il appellera : *Les Aventures d'Alice sous terre*¹⁰. Cette histoire sera l'ébauche de celle que l'on connaît aujourd'hui sous le nom d'*Alice au pays des merveilles*. Certaines aventures du livre ont réellement été influencées par des personnes, des situations et des bâtiments à Oxford et au collège Christ Church dont les escaliers situés à l'arrière de la salle principale du collège auraient inspirés le terrier du lapin



10. <https://laffont.ca/livre/les-aventures-d-alice-sous-terre-9782221191361/>

11. <https://www.gettyimages.ca/detail/news-photo/english-mathematician-writer-and-photographer-charles-news-photo/2672366?adppopup=true>

9. 15 minutes 30 <https://www.youtube.com/watch?v=jfKfPfyJRdk>

ADAPTATION DES CONTES D'ALICE

Depuis sa sortie en 1865, *Alice aux pays des merveilles* a fait des ventes supérieures à 100 000 000 d'exemplaires¹². Il est donc le treizième livre le plus vendu au monde !

Avec les années, le livre de Lewis Carroll sera à l'origine d'une multitude d'adaptations tant cinématographiques que littéraires, philosophiques, visuelles et théâtrales, en plus d'inspirer des parcs d'attractions et des jeux vidéos.

LE SAVAIS-TU ?

En première et deuxième place sur le classement des livres les plus vendus au monde nous retrouvons la Bible, avec une estimation de plus de 5 milliards de ventes et le Coran, avec une estimation de plus de 3 milliards¹.

1. https://www.senscritique.com/liste/les_livres_les_plus_vendus_de_l_histoire/1765866

12. https://www.senscritique.com/liste/les_livres_les_plus_vendus_de_l_histoire/1765866

Illustration de Sir John Tenniel



Image prise sur : <https://laurentiana.blogspot.com/2019/12/les-aventures-de-perrine-et-de-charlot.html>

PETITE HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE JEUNESSE



LA LITTÉRATURE AU QUÉBEC

Au Québec, la littérature jeunesse fêtera bientôt ses 100 ans d'histoire.

Tout a commencé par la création de *L'oiseau bleu*¹³ en 1920, premier **périodique** pour enfants en français au Canada. De ce périodique naîtra en 1923 le roman jeunesse *Les aventures de Perrine et de Chariot*. Ce roman est considéré comme l'œuvre fondatrice de la littérature jeunesse au Québec. C'est un roman audacieux pour son époque, car même s'il est moralisateur, il était aussi conçu pour faire plaisir aux enfants. C'est seulement vers la fin des années 1900 que la littérature jeunesse proposera autre chose aux enfants que des ouvrages à visée **didactiques** ou **édifiantes**.

LE SAVAIS-TU ?

Le mot *enfant* vient du mot latin « infans » qui signifie « celui qui ne parle pas ». Cette origine lexicale explique que dans l'Antiquité, l'enfant ait eu un statut de non-citoyen¹.

1. <https://fr.wiktionary.org/wiki/enfant#:~:text=-Fran%C3%A7ais-,%C3%89tymologie,qui%20ne%20parle%20pas%20%C2%BB>).

1. <https://fr.wiktionary.org/wiki/enfant#:~:text=-Fran%C3%A7ais-,%C3%89tymologie,qui%20ne%20parle%20pas%20%C2%BB>).

13. <https://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/2225645>

LITTÉRATURE JEUNESSE EN GÉNÉRALE DANS LE MONDE

Jusqu'à récemment dans l'histoire, la littérature jeunesse était considérée comme un art inférieur, car elle s'adressait à un public dit « en devenir ».

Aujourd'hui, les enfants sont vus comme des êtres à part entière et non pas seulement des adultes en devenir. Avant cette nouvelle vision de l'enfance, nous retrouvons davantage des livres ayant des buts moralisateurs. Pensons à certains classiques de la littérature jeunesse comme *Les Fables de La Fontaine* ou encore les contes de Perrault dont les objectifs moralisateurs étaient flagrants.

C'est probablement l'une des raisons pour lesquelles l'histoire d'*Alice aux pays des merveilles* (publié en 1865) et *De l'autre côté du miroir* (1871) ont été si populaires chez les enfants. N'étant pas des œuvres didactiques et n'utilisant pas de ton moralisateur, elles ont plutôt été écrites pour divertir et amuser la vraie petite Alice. De plus, le personnage d'Alice n'a pas été construit comme un enfant que les adultes doivent former ; c'est davantage un personnage intelligent et libre qui aime contester l'absurdité des adultes.

D'ailleurs, *Alice au pays des merveilles* est considérée, avec *Peter Pan* de J.M. Barrie et *Le magicien d'Oz* de L. Frank Baum comme l'un des textes fondateurs de la nouvelle littérature de style **merveilleux** pour la jeunesse.

Plus d'informations sur le genre littéraire **merveilleux** ici : <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/le-recit-merveilleux-f1638>

LEXIQUE DES MOTS UTILISÉS

CONTE

Le conte est un texte généralement issu de la tradition orale, c'est-à-dire qu'il est connu et transmis par la parole pendant plusieurs générations avant d'être transposé à l'écrit. Le conte est caractérisé par son univers merveilleux. Il peut donc y survenir des événements surnaturels ¹⁴.

DIDACTIQUE

Dont le but est d'instruire, d'informer, d'enseigner ¹⁵

ÉDIFIANT

Qui édifie par sa valeur, ses qualités, etc., qui exerce par son exemple une influence morale salubre, ; exemple : une vie très édifiante.¹⁶

INDISCIPLINÉ

L'« art indiscipliné » ou « indisciplinaire » (Huys et Vernant, 2012 ; Suchet, 2016) qualifie des créations se situant hors des genres artistiques institués, l'art indiscipliné étant davantage associé à des créateurs qui opèrent volontairement en marge de tout système¹⁷.

14. <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/le-conte-f1062>

15. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/didactique/25365>

16. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/%C3%A9difiant/27840>

17. <https://www.erudit.org/fr/revues/annuaire/2016-n60-annuaire03930/1050919ar/>

IMMUABILITÉ

Qui, par nature, n'est pas sujet au changement et demeure identique à soi-même : vérités immuables.¹⁸

MERVEILLEUX

Un récit merveilleux met de l'avant un monde où l'émerveillement, la magie, le surnaturel et les miracles sont à l'honneur. L'imagination de l'auteur est la seule limite¹⁹.

PÉRIODIQUE

Publication qui paraît à intervalles de temps réguliers : bulletin - journal - magazine - revue²⁰

POLYSÉMIE

Propriété d'un terme qui présente plusieurs sens.²¹

18. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/immuable/41744>

19. <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/le-recit-merveilleux-f1638>

20. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/p%C3%A9riodique/59581>

21. https://www.google.com/search?q=PO-LYC%C3%89MIE+de+lobjet&rlz=1C1CHBF_frCA830CA832&ei=Om5IY8nYNLGP-5NoPt6ysAM&ved=0ahUKEwjJ3eaf_936AhWxFFkFHTW_DDYQ4dUDCA4&uact=5&oq=POLYC%C3%89MIE+de+lobjet&gs_lcp=Cgdnnd3Mtd2I6EAMyBwghEKA-BEAoyBwghEKABEAoyBwghEKABEAoyBwghEKABEAoyBwghEKABEAoyBAGhEBU-6DAgAEIAEEAoQRhD5AToHCAAQgAQQCjoHCAAQgAQQDTolCAAQHhAPEA06B-ggAEBYQHkoECE0YAUoECEEYAEoECEYAFAAWJEKYJgLaABwAXgBgAHfA4g-BngySAQkyLjUuMS4wLjGYAQCGAQHAAQE&scient=gws-wiz

PETIT DICTIONNAIRES DES MOTS DE THÉÂTRE

ALLEMANDE

L'*Allemande* est une *italienne* en place, c'est-à-dire une répétition où les comédiens disent le texte sans vraiment le jouer et en se déplaçant en respectant la mise en scène et en effectuant tous les déplacements prévus par le metteur en scène.²²

COULISSE

Partie d'un théâtre située de chaque côté et en arrière de la scène, entre le décor et les murs de la cage de scène.²³

DIDASCALIE

Indication scénique écrite par l'auteur complétant le dialogue mais n'en faisant pas partie.²⁴

GÉNÉRALE

Raccourci de l'expression "répétition générale". La générale est l'ultime répétition avant la première représentation publique.²⁵

ITALIENNE

Révision du texte fait de mémoire, sans costume, ni mouvement, ni technique, les acteurs étant parfois en position frontale. Ne pas confondre avec **scène à l'italienne** (voir définition plus bas).²⁶

JARDINS/COUR

Côté jardin : côté de la scène qui est à droite de l'acteur, donc à la gauche du spectateur, par opposition à côté cour.²⁷ Conseil pour t'en rappeler : lorsque tu es sur scène, le côté cour est du côté du cœur, du côté gauche, c'est donc l'inverse lorsque tu regardes la scène de la salle.

MERDE

L'origine de l'expression remonte à la fin du XIX^e (19^e) siècle. À l'époque, on se rendait au théâtre en fiacre. Les chevaux stationnés devant les théâtres faisaient leurs besoins dans la rue. Si le spectacle était une réussite, la chaussée devenait souillée et les spectateurs devaient marcher sur les excréments à l'entrée des théâtres.²⁸

22. <http://atelier-theatre-mcmedana.fr/2014/07/257/>

23. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/coulisse/19769>

24. <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/indication/>

25. <http://www.theatramour.com/generale.php>

26. <https://www.theatrales.uqam.ca/glossaire.html#Hors-scene>

27. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/jardin/44738>

28. <https://plus.lapresse.ca/screens/a23d5241-dace-43ae-8b74-72f4c9d7350a%7C.fQKDJKXuWjl.html>

MISE EN SCÈNE

Ensemble des moyens d'interprétation scénique (scénographie, musique, jeu, etc.) ; activité qui consiste à agencer ces moyens. Articulation entre le travail d'un maître d'œuvre et celui de chacun des artistes qui concourent à l'œuvre ; transposition - et non traduction - d'une écriture dramatique en écriture scénique.²⁹

QUATRIÈME MUR

Dans le théâtre naturaliste : mur imaginaire séparant la scène de la salle.³⁰

SCÉNOGRAPHIE

Art de concevoir les décors scéniques. Ensemble des éléments picturaux, plastiques et techniques qui permettent l'élaboration d'une mise en scène, notamment théâtrale, ou d'un spectacle quelconque.³¹

SCÈNE À L'ITALIENNE

Espace scénique conçu selon les principes de la Renaissance italienne. Le cadre de scène est perçu comme un tableau, c'est-à-dire de façon à être vu de face. Ne pas confondre avec **Italienne**³²

29. <https://www.theatrales.uqam.ca/glossaire.html#Hors-scene>

30. <https://www.theatrales.uqam.ca/glossaire.html#Hors-scene>

31. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/sc%C3%A9nographie/71363>

32. <https://www.theatrales.uqam.ca/glossaire.html#Hors-scene>



ACTIVITÉ COMPLEMENTAIRE



COMMUNAUTÉ DE RECHERCHE PHILOSOPHIQUE (CRP)

Ce segment s'adresse aux enseignantes et enseignants : nous vous proposons de créer une CRP dans vos classes avant ou après avoir vu le spectacle *Alice* !.

QU'EST-CE QU'UNE CRP ?

« Une communauté de recherche philosophique (CRP) désigne un groupe de personnes engagées dans un processus de recherche concernant un problème qui présente une importance à leurs yeux. Ce groupe de personnes s'emploie à préciser le problème, à élaborer une ou des hypothèses permettant de solutionner le problème³³ » La CRP suit également un certain déroulement.

1. Inviter les élèves à lire un extrait de la pièce.
2. Identifier les questions qui leur sont apparues pendant la lecture.
3. Choisir la question.
4. S'engager dans un dialogue, guidé par un animateur, qui prend la forme d'une délibération. L'expression des différents points de vue doit alors conduire le groupe à développer un processus d'argumentation qui ne consiste pas à argumenter contre, mais avec les autres.

OBJECTIFS :

1. Encourager vos élèves à penser pour et par eux-mêmes dans un dialogue avec les autres qui est bienveillant.
2. Réfléchir une œuvre théâtrale sous un nouvel angle.

Pour mieux vous outiller, vous pouvez utiliser l'extrait plus bas. Nous vous proposons également quelques pistes de questions abordant les thématiques du spectacle. Celles-ci ont été proposées par les metteurs en scène.

1. Qu'est-ce qui est immuable ? et si ces choses ne l'étaient pas, qu'est-ce qui arriverait ?
2. Est-ce que ton nom te définit ? Si tu n'avais pas de nom, que se passerait-il ?
3. Peut-on réellement savoir qui nous sommes ?
4. Est-ce que l'imagination est importante ?

Si cela vous intéresse, nos rencontres dans les écoles offrent toujours une activité de communauté de recherche philosophique avant ou après les représentations.

33. <https://www.erudit.org/fr/revues/philoso/2019-v46-n1-philoso04752/1062025ar/>

LES CADAVRES EXQUIS EN MOT

Les cadavres exquis sont une bonne manière de contester le sens des mots et des phrases tout en créant des images poétiques logiques ou illogiques, mais certainement ludiques. Voici la marche à suivre :

Matériel nécessaire : crayons et feuilles

À tour de rôle, les élèves écrivent chacun un mot sur une même feuille de papier qu'ils plient au fur et à mesure, de haut en bas de façon à cacher le mot précédent. Après chaque mot, l'élève qui vient d'écrire passe à son voisin le papier dûment plié.

Les mots devront se présenter dans l'ordre ci-dessous :

1. un nom commun
2. un adjectif
3. un verbe
4. un endroit + un adjectif

Exemple : un crocodile jaune courait chez le méchant dentiste

LES OBJETS QUI SE TRANSFORMENT

Cet exercice permet au groupe de saisir la **polysémie** de l'objet, de stimuler l'imagination et de changer le point de vue des gens sur le sens et le but logique d'une chose.

Matériel nécessaire : une dizaine d'objets différents du quotidien.

À tour de rôle, les participantes et participants devront choisir un objet au centre du cercle. Lorsque l'objet est choisi, la personne devra inventer une nouvelle utilité à celui-ci. Par la suite, la prochaine personne en fera autant avec le même objet.

Il faut donc que chaque personne trouve une utilité différente à l'objet choisi. Lorsque tout le monde trouve une utilité, nous pouvons refaire ce jeu avec d'autres objets du centre.

Exemple :

Bob choisit une fourchette et décide que sa fourchette sert maintenant de brosse à cheveux.

Il passe la fourchette à Marie-Antoinette qui elle, en fait une fusée. Et ainsi de suite !

LE LIVRE CENT MILLE MILLIARDS DE POÈMES DE RAYMOND QUENEAU

Matériel : Le livre *Cent mille milliards de poèmes* de Raymond Queneau ou encore une version faites maison

Comme son nom l'indique, ce livre permet de créer *Cent mille milliards de poèmes*, et ce, à partir de 14 vers.

C'est une bonne façon de jouer avec les mots, de les déformer et d'en changer le sens. Il nous permet aussi de réaliser qu'un même vers, une même phrase ou même un seul mot peut avoir différents sens selon ses différents contextes.

IDÉES D'UNE VERSION MAISON :

Prendre quelques phrases du texte d'*Alice !* et tenter de former de nouvelles phrases avec ces mêmes mots, ou encore faire une lecture à géométrie variable du texte, c'est-à-dire lire à voix haute les mots du texte d'une manière aléatoire pour créer un nouveau sens.

SUGGESTION PÉDAGOGIQUE

Pour tous les niveaux.

COMPÉTENCE DISCIPLINAIRE VISÉE :

lire des textes variés

Dans le cadre de votre sortie au théâtre, le Théâtre du Trident met à votre disposition les textes des spectacles. En lisant des extraits ou le texte d'*Alice !* par Emmanuelle Jimenez, les élèves peuvent travailler la **séquence narrative** ainsi que **l'univers narratif**.

COMPÉTENCE DISCIPLINAIRE VISÉE :

écrire des textes variés

Inspiré par la mise en scène multidisciplinaire et éclatée d'*Alice !*, les élèves pourront travailler un atelier d'écriture multimodal en se servant des jeux de langage et des figures de style pour bonifier leurs textes avec des images, des hyperliens, des vidéos, etc. le tout en fonction du genre de texte à l'étude dans votre classe !

Ce spectacle peut être abordé de manière très créative et ludique à partir de n'importe quel genre de texte littéraire.

AU 1^{er} CYCLE :

- **Le poème à trame descriptive**
- **Le récit d'aventures**
- **La fable**

AU 2^e CYCLE :

- **Le conte**
- **La nouvelle**

Les récits écrits par les élèves pourraient aussi être mis en scène et théâtralisés par le groupe, ce qui leur permettrait aussi de découvrir le théâtre en l'expérimentant que ce soit en organisant une lecture publique, une soirée de contes ou un récital de poésie.

EXTRAIT

SCÈNE 19: LE PROCÈS

Le Lapin

L'audience est ouverte ! L'audience est ouverte !

Le Cavalier enchaîné est entre deux gardes. On découvre une table où trônent de belles tartes très appétissantes. Le Roi, en sa qualité de juge, pose une grosse perruque sous sa couronne.

Alice

Le juge est le roi... ?

Le Lapin

SILENCE DANS LA SALLE !

Le Roi de Cœur

Héraut, lisez l'acte d'accusation !

Le Lapin souffle dans sa trompette puis déroule son parchemin.

Le Lapin, lisant

Notre Reine de Cœur, elle avait fait des tartes,

Tout au long d'un beau jour d'été.

Mais le Cavalier a dérobé ces tartes

Et les a toutes emportées !

Alice, pointant la table

Mais les tartes sont là...

Le Lapin

SILENCE !

Le Roi de Cœur

Quand le crime a-t-il eu lieu ?

Un juré

Je dirais le 14 mars.

Un autre juré

Je dirais plutôt le 15.

Un autre juré

Le seize.

Le Roi de Cœur

Additionnez-moi ces trois dates et convertissez le tout en shillings et en pence. Préparez-vous à rendre votre jugement !

Le Lapin

Pas encore, pas encore ! Il reste beaucoup à faire avant d'en arriver là !

Le Roi de Cœur

Appelez le témoin !

Le Lapin donne un autre coup de trompette.

Le Lapin

ALICE !

Alice se lève.

Le Roi de Cœur

Que savez-vous de cette affaire ?

Alice

Rien.

Le Roi de Cœur

Absolument rien ?

Alice

Absolument rien.

Le Roi de Cœur

C'est très intéressant. ... Article 42 : Toute personne mesurant plus de mille cinq cents mètres devra quitter la salle d'audience du Tribunal.

Alice

Je ne mesure pas mille cinq cents mètres.

Le Roi de Cœur

Vous mesurez au moins ça.

La Reine de Cœur

Près de trois mille mètres.

Alice

Eh bien, en tout cas, je suis ici et j'y reste. D'ailleurs, cet article-là ne fait pas partie du Code : c'est vous qui venez de l'inventer.

Le Roi de Cœur

C'est le plus ancien article du Code.

Alice

Si c'est le cas, il devrait s'appeler

Article premier.

Le Roi devient pâle.

Le Roi de Cœur, aux jurés

Délibérez en vue de rendre votre jugement.

Le Lapin, lui montrant une lettre

Plaise à votre Majesté, il y a encore des pièces à conviction à examiner. On vient de découvrir ce papier.

Le Roi de Cœur

Que contient ce papier ?

Le Lapin

Il semble que ce soit une lettre écrite par le prisonnier à... à quelqu'un. (*Dépliant le papier :*) En fin de compte, ce n'est pas une lettre, ce sont des vers.

Le Roi de Cœur

Ces vers ont-ils été écrits de la main du prisonnier ?

Le Lapin

Non, et c'est bien là ce qu'il y a de plus étrange dans cette affaire.

Le Roi de Cœur

Il a dû imiter l'écriture de quelqu'un d'autre.

Cavalier

Plaise à votre Majesté, ce n'est pas moi qui les ai écrits et on ne pourrait prouver le contraire puisqu'il n'y a pas de signature au bas de ces vers.

Le Roi de Cœur

Il faut que vous ayez eu quelque mauvaise intention : sinon, vous les auriez signés, comme l'eût fait tout honnête homme.

La Reine de Cœur

Cela prouve sa culpabilité, bien sûr. Donc, tranchez-lui...

Alice

Ça ne prouve absolument rien ! Vous ne savez même pas de quoi parlent ces vers !

Le Roi de Cœur, au Lapin

Lisez-les.

Le Lapin

Plaise à votre Majesté, par où dois-je commencer ?

Le Roi de Cœur, solennellement

Commencez par le commencement et continuez jusqu'à ce que vous arriviez à la fin. Ensuite, arrêtez-vous.

Le Lapin, lisant

« Ils prétendaient que vous aviez été à elle,

Et que de moi vous lui aviez parlé à lui :

Elle a dit que j'avais un heureux caractère

Mais que je n'étais pas un nageur accompli.

Je lui en donnai une ; ils m'en donnèrent deux,

Vous, vous nous en donnâtes trois ou davantage ;

Mais toutes cependant leur revinrent à eux.

...

Mon point de vue était que vous constituiez

Un obstacle fâcheux venu s'interposer

Entre nous et l'objet dont ces gens nous parlèrent.

Ne lui avouez pas, à lui, qu'elle les aime,

Car tout ceci sans doute devrait demeurer,

Du reste des humains à jamais ignoré,

Un secret : un secret entre vous et moi-même. »

Le Roi de Cœur

C'est là la pièce à conviction la plus importante qu'il nous ait été donné de voir jusqu'à présent. Et maintenant, que les jurés...

Alice

Si quelqu'un ici présent est capable d'expliquer ces vers, je lui donne dix sous. Moi, je crois qu'il n'y a pas un atome de sens là-dedans.

Le Roi de Cœur

Si ces vers n'ont pas de sens, cela nous évite bien des tracas puisque nous n'avons plus besoin d'essayer de leur en trouver un. *(Il examine de nouveau attentivement les vers.)* Et pourtant, je ne sais trop s'il ne me semble pas apercevoir une sorte de sens en eux... Mais que je n'étais pas un nageur accompli... *(Au Cavalier:)* Vous ne savez pas nager, n'est-ce pas ?

Cavalier, tristement

Ai-je l'air de quelqu'un qui sait nager ?

Le Roi de Cœur

Jusqu'ici tout concorde... ! Je leur en donnai une, ils m'en donnèrent deux...

Eh bien, c'est ce que l'accusé a dû faire des tartes, sans doute...

Alice

Mais vous oubliez la suite : Mais toutes cependant leur revinrent à eux.

Le Roi de Cœur, pointant les tartes sur la table

Justement, les voilà ! Rien ne saurait être plus clair que ce passage. Dès avant qu'elle n'eût cette attaque de nerfs... *(À la Reine:)* Vous n'avez jamais eu d'attaque de nerfs, je pense, chère amie ?

La Reine de Cœur, lançant un encrier à la tête de l'un des jurés

Jamais !

Le Roi de Cœur

Que les jurés délibèrent en vue de rendre leur jugement !

La Reine de Cœur

Non, non ! La condamnation d'abord, le jugement ensuite !

Alice

Mais c'est n'importe quoi ! Condamner avant de juger ? Ça n'a aucun sens !

La Reine de Cœur

Taisez-vous !

Alice

Jamais de la vie !

La Reine de Cœur, hurlant

Qu'on lui tranche la tête !

Personne ne bouge.

BIBLIOGRAPHIE

<https://www.universalis.fr/encyclopedie/lewis-carroll/>

<https://www.universalis.fr/media/PH991642/>

<http://evene.lefigaro.fr/celebre/biographie/lewis-carroll-116.php>

<https://www.fichesdelecture.com/auteurs/lewis-carroll>

<https://www.linternaute.fr/biographie/litterature/1775244-lewis-carroll-biographie-courte-dates-citations/>

https://fr.vikidia.org/wiki/Lewis_Carroll

<https://www.babelio.com/auteur/Lewis-Carroll/3440>

<https://books.openedition.org/pur/34660?lang=fr>

<https://www.pbs.org/wgbh/roadshow/stories/articles/2017/2/6/understanding-concerns-about-lewis-carroll#:~:text=Biographer%20Jenny%20Woolf%2C%20in%20her,women%20throughout%20his%20adult%20life.>

<https://news.artnet.com/art-world/>

[was-lewis-carroll-a-pedophile-his-photographs-suggested-so-237222](https://www.youtube.com/watch?v=KQ9kDbduTo)

<https://www.youtube.com/watch?v=KQ9kDbduTo>

<http://regardconscient.net/archi03/0304carroll.html>

https://www.banq.qc.ca/services/saviez_vous/reponse.html?id=263&cat=4

[La littérature de jeunesse en question\(s\) - Chapitre VI. Littérature de jeunesse et culture médiatique - Presses universitaires de Rennes \(openedition.org\)](#)

[Historique 1 : Des livres d'éducation | Cairn.info \(ulaval.ca\)](#)

https://booknode.com/alice_sous_la_terre_01797623

<https://blog.lireka.com/alice-au-pays-des-merveilles-livre-lewis-carroll/>

<https://rudeingenierie.com/fr/projets/alice-bricole>

<https://excerpts.numilog.com/books/9791036907968.pdf>